

Wieder muss dieses Heft von Ägypten und Levante mit einem Nachruf beginnen. Professor Lawrence Stager, der über das Semitic Museum der Harvard Universität einer der Mitherausgeber dieser Zeitschrift war, ist gegen Ende des Jahres 2017 an den Folgen eines tragischen Unfalls verstorben. Diesem bedeutenden Gelehrten und Archäologen, großem Förderer und Freund unserer Zeitschrift, sowie langjährigem wissenschaftlichen Kooperationspartner, sind die Erinnerungs- und Abschiedsworte von Manfred Bietak gewidmet.

Bereits 2015 verstarb auch der bedeutende tschechische Felsbildforscher und Ägyptologe Pavel Červíček, der 1964 am Beginn seiner Karriere im tschechischen Team unter Zbyněk Žába der UNESCO Aktion zur Rettung der Nubischen Altertümer mitarbeitete, das dem österreichischen Konzessionsgebiet benachbart war. Im Rahmen eines kurzen Nachrufs geben Břetislav Vachala und Lenka Varadzinová einen Überblick über die zahlreichen Publikationen Pavel Červíčeks zur Felsbildkunst.

Von den archäologischen Vorberichten führt der erste in das Wadi Tumilat. Bei Feldarbeiten waren in Tell el-Mansheya in der Nähe von Tell el-Koa archäologische Reste zu Tage getreten, die 2015 vom ägyptischen Antikenministerium unter der Leitung von Mostafa Hassan Mahmud Ahmed und Sameh Ahmed Elsaid Hashem mit ihrem Team im Zuge einer Rettungsgrabung untersucht werden konnten. Es fanden sich Reste einer Besiedelung und eine Nekropole mit 14 Gräbern aus der 2. Hälfte der Hyksos Zeit. Die hybride Mittlere Bronzezeit Kultur zeigt mit bisher gefundenen Fundplätzen ähnlicher Art, dass das Wadi Tumilat damals Siedlungsgebiet von Westasien geworden war (Mostafa Hassan Mahmud Ahmed, Sameh Ahmed Elsaid Hashem, Lucia Hulková und Anna Wodzińska). – Der zweite, sehr ausführliche Vorbericht befasst sich mit der Neuuntersuchung eines spätzeitlichen Grabes in Scheich Fadl (ca. 70 km nördlich von El-Minya), das durch eine sekundär angebrachte aramäische Inschrift seit langem bekannt war. Der Text wurde von Noël Giron im Auftrag Petries 1923 bearbeitet und veröffentlicht, 1995 von André Lemaire neu herausgegeben und

With deeply felt sadness, we have to say farewell to a great archaeologist, Professor Lawrence E. Stager of Harvard University. He passed away at the end of 2017, shortly before his 75th birthday, after a tragic accident at his home at Concord, Massachusetts. Not only a Corresponding Fellow of our Academy abroad, he was also a great friend of ours and a co-editor of this journal, which he promoted personally. We would like to pay commensurate tribute to this great scholar with whom we had cooperated for years in a wonderful way.

Pavel Červíček is another big loss in the community of prehistorians and Egyptologists who left us already in 2015. He was one of the most respected experts of rock art in Egypt and Nubia. He started his career in 1964 with the Czechoslovak Expedition under Zbyněk Žába as part of the UNESCO International Campaign for the Salvage of Nubian Monuments. His colleagues Břetislav Vachala and Lenka Varadzinová pay tribute to him in this volume and offer an insight to the important publication work of the deceased.

The archaeological field reports lead us into the Wadi Tumilat where the Ministry of Antiquities, under direction of Mostafa Hassan Mahmud Ahmed and Sameh Ahmed Elsaid Hashem, conducted salvage excavations at Tell el-Menshiya near Tell el-Koa. A settlement and 14 tombs of the second part of the Hyksos Period add to the evidence that this Wadi was inhabited at that time by a population of Western Asiatic origin (Mostafa Hassan Mahmud Ahmed, Sameh Ahmed Elsaid Hashem, Lucia Hulková and Anna Wodzińska).

Another detailed preliminary report deals with a tomb of the Late Period at Sheikh Fadl (c. 70 km north of El-Minya), known already for its Aramaic graffito. The text, an early version of the Inaros story, was first evaluated and translated by Noël Giron upon Flinders Petrie's request in 1923. In 1995, it was re-edited by André Lemaire and has been picked up by other specialists ever since. Recently Christiana Köhler and Delphine Driaux re-excavated, restored and documented the tomb as part of the Middle-Egypt Project of the University of Vienna. With the help of new visual technology, the Aramaic text was recorded anew (E.

in Folge noch verschiedentlich bearbeitet. Christiana Köhler und Delphine Driaux haben das Grab nun im Rahmen des Mittelägypten-Projekts der Universität Wien komplett neu ausgegraben, gereinigt, restauriert und dokumentiert. Mithilfe moderner bildgebender Verfahren wurde auch der aramäische Text, eine frühe Version der Inaros-Geschichte, neu dokumentiert (E. Christiana Köhler, Delphine Driaux, Sylvie Marchand, Tawny Holm and Arianne Capirci).

Daran anschließend folgen 18 weitere Artikel, die ein breites Feld von Forschungen abdecken. Um mit ägyptischen/ägyptologischen Themen zu beginnen: Aiman Ashmawy Ali hatte Gelegenheit, einige bisher nur unzureichend publizierte Steinobjekte, die aus dem sog. Palast des Mittleren Reichs in Tell Basta stammen, neu zu fotografieren und zu beschreiben. Den Palast möchte der Autor als königlichen Kult-Komplex verstehen. – Bettina Bader legt, gestützt auf die Befunde aus Tell el-Dab^a, eine umfassende Analyse einfacher (nicht-elitärer) Hausgrundrisse aus dem späten Mittleren Reich vor. – Wojciech Ejsmond befasst sich mit dem Phänomen der „Natürlichen Pyramiden“, also Landschaftsformationen, die von den Ägyptern als pyramidenförmig verstanden und als solche in Kult- und Grabkomplexe einbezogen wurden. – Valentina Gasperini und Hannah Pethen konnten durch die Auswertung von Satelliten Aufnahmen die historischen Handelswege zwischen dem Fayum und der Bahrija-Oase rekonstruieren. – Ein Team um Jean-Philippe Goiran (Jean-Philippe Goiran, Cécile Vittori, Brice Noirot, and Magdy Torab) untersuchte Schwankungen des Meeresspiegels im Osthafen von Alexandria. Mithilfe geomorphologischer, archäologischer und biologischer Indikatoren konnten die Wasserstände für sechs Jahrtausende rekonstruiert werden, wobei ein ständiger, doch keineswegs gleichmäßiger Anstieg, korrespondierend mit dem Absinken der Küstenlinie, beobachtet wurde. – Ann-Kathrin Jeske entwickelte eine flexible Typologie von Toren in ägyptischen befestigten Anlagen. Die einzelnen, der Verteidigung dienenden Elemente der Tore werden nach Art eines Baukastensystems isoliert und je nach Vorkommen und Anordnung zu einem Typensystem zusammengesetzt. – Neue Erkenntnisse zur lithischen Industrie von der Ersten Zwischenzeit bis zum Neuen Reich und deren unterschiedlicher lokaler Ausprägung in Ober- und Unterägypten untersucht Clara Jeuthe anhand des Materials aus Tell Edfu und Tell el-Dab^a. – Die

Christiana Köhler, Delphine Driaux, Sylvie Marchand, Tawny Holm and Arianne Capirci).

Following these excavation reports are 18 articles covering wide and differentiated fields of research. Egyptian and Egyptological subjects start with Aiman Ashmawy Ali's examination and re-documentation of some stone objects from the palace of the Middle Kingdom at Bubastis, which had been only insufficiently published. He proposes that this building had been a royal cult complex. – Bettina Bader offers an in-depth analysis of lower class houses from the late Middle Kingdom at Tell el-Dab^a. – Wojciech Ejsmond leads us into the world of landscapes that inspired the ancient Egyptians, recognising pyramids in mountain formations that were incorporated into necropoleis and cult complexes. – The evaluation of satellite photography was applied by Valentina Gasperini and Hannah Pethen to reconstruct historical caravan routes between the Fayum and the Bahriya Oasis. – A team under Jean-Philippe Goiran (Jean-Philippe Goiran, Cécile Vittori, Brice Noirot and Magdy Torab) investigates the oscillations of sea levels in the eastern harbour of Alexandria. Geomorphological, biological and archaeological indicators helped to reconstruct the sea levels of the last six thousand years, showing a constant but irregular rise that corresponds to a continuous drop of the coastline. – Ann-Kathrin Jeske develops a flexible typology of the door systems of Egyptian fortresses. Individual elements with defensive purposes were transformed to a modular building kit system that served a typology, according to occurrence and order, to be created. – Clara Jeuthe analyses the lithic industry according to material from Edfu and Tell el-Dab^a from the First Intermediate Period to the New Kingdom, and identifies different local developments. – Results of x-ray fluorescent analyses of Egyptian and Nubian copper objects from the Kunsthistorisches Museum in Vienna are published in a specialised article (Martin Odler, Katharina Uhlir, Marie Jentsch, Martina Griesser, Regina Hölzl and Irene Engelhardt). The results point to impurities in the copper assigned to the Naqada and Early Dynastic Period, with arsenic copper identified in samples from the Early Dynasty Period, the Old and Middle Kingdoms, and the Nubian C-Group. – Sarah Vilain publishes a group of imitations of Cypriot White Painted Pendant Line Style jugs that were found in a conflagration of a pre-Hyksos palace at Tell el-Dab^a. They appear at a time

Resultate von Röntgen Fluoreszenz Analysen an 15 Kupferobjekten aus dem Kunsthistorischen Museum in Wien werden in dem Artikel von Martin Odler et alii präsentiert (Martin Odler, Katharina Uhlir, Marie Jentsch, Martina Griesser, Regina Hölzl, Irene Engelhardt). Es zeigte sich, dass Objekte der Naqada-Kultur und der Frühdynastischen Epoche aus verunreinigtem Kupfer, jene aus der Frühdynastik, dem Alten- und dem Mittleren Reich sowie der nubischen C-Gruppe aus arsenischem Kupfer gefertigt waren. – Sarah Vilain schließlich stellt eine Gruppe von Tongefäßen aus Tell el-Dab^a vor, die Zyprische White Painted Pendant Line Style-Krüge imitieren. Sie fanden sich in Magazinen eines ausgebrannten Palastes vor der Hyksoszeit. Es besteht nun die Frage, ob man in einer Zeit des Tiefpunktes zyprischer Importe mit diesen Imitationen die Mangelware ausgleichen wollte.

Eine weitere Gruppe von Studien beschäftigt sich mit Unternubien. Birgit Glück versucht, eine innere Chronologie der A-Gruppe, der nubischen Nachbarkultur zur Negade-Kultur im 4. Jahrtausend, zu erstellen. – Die Berührungen der C-Gruppen Kultur von Kush mit der Sphäre der ägyptischen Verwaltung bilden den Gegenstand des Artikels von Julien Cooper. Im späten Mittleren Reich und der Zweiten Zwischenzeit breitete sich das Reich von Kerma in Unternubien auf ehemals ägyptisches Gebiet aus, ägyptische Schreiber standen im Dienste der Herrscher von Kusch. Solcherart haben sich Hinweise auf eine frühe, indirekte, Schriftlichkeit im Reich von Kerma erhalten. Auf der Stele Khartum 18 aus der Festungsstadt von Buhen wird ein gewisser König Nedjeh erwähnt. Julien Cooper kann in einer detaillierten Argumentation zeigen, dass es sich dabei nicht um einen Eigennamen, sondern um einen Titel des Herrschers von Kusch handelt.

Schließlich beschäftigen sich mehrere Beiträge mit Themen zur Levante und Vorderasien. Michal Artzy analysiert den Weg von Beth Shean zur Küste und schlägt Tel Akko als die Hafenstadt vor, von wo aus die ägyptische Garnison versorgt worden ist. – Eine ägyptische Grabstele des Neuen Reichs aus Beth Shean zeigt die Verehrung des enigmatischen kanaanäischen Gottes Mekal. Diese Stele wird von Eythan Levy neu bearbeitet und ausführlich kommentiert. – Zwei Artikel kreisen um die Beziehungen zwischen Ägypten und Byblos. Karin Kopetzky versucht eine großangelegte

when the imports from Cyprus were at a low and one has to ask if these imitations were produced to make up for the lack of imports.

Next follow studies on Lower Nubia. Birgit Glück makes an attempt to bring about an inner chronology of the A-Group Culture. – Points of contact between the Nubian C-Group of the Kingdom of Kush and the Egyptian administration are the subject of an article by Julien Cooper. In the late Middle Kingdom and Second Intermediate Period, the Kerma Empire of Lower Nubia expanded to territory formerly controlled by the Egyptian administration. Egyptian scribes entered the service of the rulers of Kush, with indirect evidence of an early script preserved in Kerma. On Stela Khartoum 18 from the fortress town of Buhen, a certain king ‘Nedjeh’ is mentioned. Julien Cooper shows with his detailed argumentation that this was not a proper name, but a title of the ruler of Kush.

Several articles cover the region of the Near East. Michal Artzy identifies the road from Beth Shean to the coast and proposes that Tel Akko was the port from which the Egyptian garrison at Beth Shean had been supplied. – A known Egyptian stela of the New Kingdom at Beth Shean shows that the enigmatic Canaanite god Mekal was worshipped there. Eythan Levy re-analyses and comments in detail on the stela. – Two articles focus on the relationship between Egypt and Byblos. Karin Kopetzky presents a new synchronisation of the site’s Royal Tombs I-III with the archaeological material of Tell el-Dab^a and the Egyptian chronology. – ‘Deposit f’ from the Obelisk Temple in Byblos is the subject of an investigation by Gianluca Miniaci. Among more than 400 objects were 294 figurines of faience, most probably of Egyptian production. This shows the impact of Egypt on cultic matters in Byblos. – Botanic remains of a building of the Early Iron Age at Tell Abu el-Kharaz, Jordan, are identified by Dominika Kofel and Teresa Bürge. – Focussing more on the north of the Near East is an article by Alessandro Moriconi who analyses an Assyrian Moon-Standard from Tell Sera. – Finally, results of an intensive archaeological survey of sites of the Middle and Late Bronze Age by Peter Pavuk and Barbara Horejs lead us to Western Asia Minor to the Bakırçay/Kaikos Valley near Pergamon.

Thus, volume 28 of Egypt and the Levant incorporates a wide range of research subjects in

Synchronisierung der Königsgräber I bis III aus Byblos mit archäologischem Material aus Tell el-Dab'a und mit der ägyptischen Chronologie. – Gianluca Miniaci hingegen untersucht das „Deposit f“ aus dem Obeliskentempel in Byblos, das aus über 400 Objekten besteht, darunter 294 Fayence-Figurinen, die wahrscheinlich aus ägyptischer Produktion stammen. – Die botanischen Reste eines Gebäudes der frühen Eisenzeit aus Tell Abu el-Kharaz im Jordan Tal werden von Dominika Kofel und Teresa Bürge untersucht und ausgewertet. – Noch weiter nach Norden führt der Artikel von Alessandro Moriconi, der eine Neo-Assyrische bronzene Mond-Standarte aus Tell Sera untersucht. – Die Ergebnisse eines umfassenden Survey zur Mittleren und Späten Bronzezeit in dem in West-Anatolien in der Nähe von Pergamon gelegene Bakırçay/Kaikos Tal werden von Peter Pavuk und Barbara Horejs präsentiert.

Der vorliegende Band 28 von Ägypten und Levante beinhaltet ein breites Themenspektrum von Unternubien bis Westanatolien und zeitlich gesehen von der A-Gruppe bis zur Spätzeit, von archäologischen und kulturwissenschaftlichen Untersuchungen bis zu Analysen mithilfe naturwissenschaftlicher Methoden. Die breit gefächerten Beiträge sind in Zeiten der zunehmenden Spezialisierung geeignet, die Alte Welt mit ihren weiten, internationalen Beziehungen aufzuzeigen. Die Herausgeber hoffen, mit dieser vielfältigen Zusammenstellung auf das rege Interesse der Leserschaft und Fachwelt zu stoßen.

Für das Herausbergremium

Manfred Bietak

Ernst Czerny

geography, from Lower Nubia to Western Anatolia, and in time, from the Nubian A-Group to the Late Period, with various archaeological, cultural and scientific analyses. Highlighting the breadth and complexity of interrelations of the Old World, the editors hope that this wide array of themes meets the interest of the international scholarly readership.

Manfred Bietak and Ernst Czerny
(For the Editorial Board)